

Highlights of the Year 大事紀要

Major ceremonies 重要典禮

28.10.18

PolyU awards honorary doctorates

理大頒授榮譽博士學位

PolyU's 24th Congregation saw the conferment of honorary doctorates upon five prominent figures in recognition of their distinguished accomplishments and contributions.

- **Dr the Hon. Victor Fung Kwok-king**, *GBM, GBS*
Group Chairman of the Fung Group
(Honorary Degree of Doctor of Business Administration)
- **Dr Kigge Mai Hvid**
Founder of Danish design studio JA
(Honorary Degree of Doctor of Design)
- **Prof. Wang Shu-guo**
President of Xi'an Jiaotong University
(Honorary Degree of Doctor of Science)
- **Ir Wong Tit-shing**
Chairman of Jetta Company Limited
(Honorary Degree of Doctor of Engineering)
- **Dr Annie Wu Suk-ching**, *SBS, JP*
Honorary Chairman of Beijing Air Catering Company Limited
(Honorary Degree of Doctor of Humanities)

在第二十四屆畢業典禮上，理大頒授榮譽博士學位予五位傑出人士，以表彰他們的卓越成就與貢獻。

- 馮氏集團主席**馮國經博士**, *GBM, GBS*
(榮譽工商管理博士學位)
- 丹麥JA設計工作室創辦人**Kigge Mai Hvid博士**
(榮譽設計學博士學位)
- 西安交通大學校長**王樹國教授**
(榮譽理學博士學位)
- 鎮泰有限公司主席**黃鐵城工程師**
(榮譽工程學博士學位)
- 北京航空食品有限公司名譽董事長**伍淑清博士**, *SBS, JP*
(榮譽人文學博士學位)



22.11.18

PolyU awards university fellowships

理大頒授大學院士榮銜

Nine outstanding individuals were conferred the title of University Fellowship in recognition of their significant contributions to PolyU and the community.

- **Dr Sunny Choi**, *BBS*, Group Managing Director of Fook Tin Group Holdings Limited
- **Mr Chan Kam-lam**, *GBS, JP*, President of Kingrich Asia Holdings Limited and Kingrich Trading Limited
- **Dr Edward Chan Kwok-man**, Founder and Managing Director of German Pool (Hong Kong) Company Limited
- **Mr Jimmy Kwok Chun-wah**, *SBS, MH, JP*, Managing Director of Rambo Chemicals in Hong Kong
- **Dr Ng Chi-ho**, Founder, Chairman and Managing Director of Suga International Holdings Limited
- **Mr Richard Sun Po-yuen**, *JP*
Partner of PricewaterhouseCoopers
- **Dr Elizabeth Wang Ming-chun**, *SBS*, a popular and famous performing artist
- **Mr Eric C. Yim**, *JP*, Founder of POSH Office Systems (HK) Limited
- **Dr Zou Lun-lun**, internationally acclaimed Guzheng virtuoso

理大向九位傑出人士頒授大學院士榮銜，以表彰他們對理大和社會的卓越貢獻。

- 福田集團控股有限公司董事總經理**查毅超博士**, *BBS*
- 香港意得集團有限公司及利比里亞意得有限公司董事長**陳鑑林先生**, *GBS, JP*
- 德國寶(香港)有限公司創辦人兼董事長**陳國民博士**
- 永保化工(香港)有限公司董事總經理**郭振華先生**, *SBS, MH, JP*
- 信佳國際集團有限公司的創辦人、主席兼董事總經理**吳自豪博士**
- 羅兵咸永道會計師事務所合夥人**孫寶源先生**, *JP*
- 著名演藝界及戲曲界全才藝人**汪明荃博士**, *SBS*
- 科譽(香港)有限公司創辦人**嚴志明先生**, *JP*
- 國際著名古箏大師**鄧倫倫博士**



30.04.19

Outstanding PolyU Alumni Award 2019
傑出理大校友 2019

The University presented the Outstanding PolyU Alumni Award to nine alumni in recognition of their remarkable professional achievements and significant contributions to the community and their alma mater.

- **Mr Chu Chen-on**, Co-founder, October Pictures Limited
- **Dr Herman Lau Mun-cheung**, Hospital Chief Executive, Bradbury Hospice, Cheshire Home, Shatin, and Shatin Hospital
- **Sr Lau Ping-cheung**, *GBS, JP*, Managing Director, Biel Asset Management Company Limited and PolyU Council Member
- **Ir Arthur Lee Kam-hung**, Founder and Chairman, Kolinker Group and PolyU Council Member
- **Mr Alex Lui Chun-wan**, a renowned architect and city planner, and PolyU Court Member
- **Mr Elton Ng Chun-ting**, Founder and Chief Executive Officer, Centre of Rehabilitation & Exercising Specialist
- **Mrs Natalia Seng Sze Ka-mee**, Vice Chairman of Tricor HK and Offshore, Member of Tricor China Management Committee, Tricor Group and Tricor Services Limited
- **Mr Dominic Tam Jo-tak**, Executive Chairman and Chief Executive Officer, Combine Will International Holdings Limited
- **Mr Marcellus Wong Yui-keung**, Vice Chairman, AMTD Group

理大頒發「傑出理大校友」榮譽予九位優秀畢業生，以表彰他們的傑出專業成就，以及對社會和母校的重要貢獻。

- 拾月堂共同創辦人**朱鎮安先生**
- 白普理寧養中心、沙田慈氏護養院及沙田醫院行政總監**劉敏昌博士**
- 伯恩資產管理有限公司董事總經理及理大校董會成員**劉炳章測量師, GBS, JP**
- 科研集團創辦人及主席及理大校董會成員**李錦雄工程師**
- 著名建築師、城市規劃師及理大顧問委員會成員**雷震寰先生**
- 健衡物理治療及專項訓練中心創辦人及行政總裁**吳俊霆先生**
- 卓佳集團及卓佳專業商務有限公司香港及離岸地區副主席及卓佳中國管理委員會委員**沈施加美女士**
- 聯志集團主席及行政總裁**譚祖德先生**
- 尚乘集團副董事長**王銳強先生**



Landmark events 大學盛事



18.07.18

Institute for Innovation to promote development in the Greater Bay Area
創新學院促進大灣區發展

PolyU and Shenzhen University signed a Memorandum of Understanding to establish The Greater Bay Area International Institute for Innovation. Capitalising on the strengths of both universities, the new Institute supports the incubation of high-tech entrepreneurs as well as the advancement of technology and innovation, with the aim of increasing the competitiveness of the Greater Bay Area.

理大和深圳大學簽署合作備忘錄，共同建設「大灣區國際創新學院」。該學院善用兩所大學的優勢，培育高科技創業家，並推動技術和創新發展，以期提升大灣區的競爭力。



18.07.18

PolyU and Axis Therapeutics join forces to fight cancer
理大與 Axis Therapeutics 攜手對抗癌症

PolyU and Axis Therapeutics signed a Memorandum of Understanding to establish the PolyU–Axis Therapeutics Joint Center for Immunotherapy. In this collaboration between academia and industry, the Centre aims to research, develop and commercialise cancer immunotherapy technologies. The synergy created between both parties complements existing biotechnology research for the benefit of patients in Hong Kong and beyond.

理大與 Axis Therapeutics 公司簽署合作備忘錄，成立「理大–Axis Therapeutics 免疫治療合作研究中心」。此學界與產業的合作項目，旨在研發癌症免疫治療技術，並將其商品化。雙方合作帶來的協同效應將可補現時生物科技研究之不足，惠及香港以至全球的病者。



22.08.18

Specialised camera for China's Mars probe 特製相機用於中國火星探索計劃

The University entered a collaborative agreement with the China Academy of Space Technology to develop and produce the Mars Landing Surveillance Camera for the Mars spacecraft probe, scheduled for launch in 2020. The aim of the project is to undertake orbital and surface exploration of Mars in a single mission, the first-ever attempt in the world.

大學與中國空間技術研究院簽署「聯合協議」，研發和生產一台「落火狀態監視相機」，搭載於計劃在2020年發射的火星探測系統上。計劃的目標是在一次任務中，完成對火星軌道和地面的探測，這將是全球首度同類的嘗試。

05.11.18

Partnership with University of Waterloo on world-class eye research 夥拍滑鐵盧大學推展世界級眼科研究

PolyU and the University of Waterloo in Canada signed an agreement for creating closer partnerships in education, research and entrepreneurship. The two universities will set up a global centre for eye research, which will bring together local and international experts to conduct research in eye and vision science.

理大和加拿大滑鐵盧大學簽署合作協議，致力在教育、研究與創業發展方面建立更緊密的夥伴關係。兩校將籌建一所全球眼科研究中心，匯聚本地和國際專家，在眼科和視覺科學的範疇進行研究。

13.11.18

MOU on artificial intelligence research 人工智能研究合作備忘錄

A Memorandum of Understanding was signed between PolyU and Alibaba Cloud to cooperate on research in artificial intelligence, with a focus on smart cities and smart healthcare. Both parties hope to translate research findings into real usages, and to have them initially adopted in Hong Kong as pilot projects, then rolled out to the rest of the Greater Bay Area and other overseas cities.

理大與阿里雲簽署合作備忘錄，加強雙方在人工智能研究上的合作，主力推動智慧城市和智慧醫療的發展。雙方期望將研究成果轉化成實際用途，首先於香港試行，然後再推廣至粵港澳大灣區其他地方及海外城市。

12.12.18

Launch of Belt and Road Cross-Professional Advancement Programme 啟動「一帶一路」跨專業發展計劃

The University launched the Belt and Road Cross-Professional Advancement Programme, the first-ever platform for professionals and business leaders in Hong Kong and mainland China. Focused on Belt and Road infrastructure projects, the programme features workshops and sharing sessions with an aim to offer a platform for local and mainland professionals and entrepreneurs to exchange views on multilateral co-operation and explore new market opportunities arising from the Belt and Road Initiative.

大學啟動「一帶一路」跨專業發展計劃，是首個專為香港和中國內地的專業人士和商界領袖建設跨界別平台的計劃，旨在集中探討「一帶一路」的建設發展。計劃包括多元主題的工作坊和分享會，為中港兩地專業人士及企業家提供平台，就多邊合作交流意見，共同探索「一帶一路」的新商機。



03.01.19

Taking part in historic mission to explore the far side of the moon

參與探索月背的歷史創舉

Researchers of PolyU contributed their expertise to China's Chang'e-4 probe in the first-ever landing on the far side of the moon. Dr Wu Bo and his team from the Department of Land Surveying and Geo-Informatics created high-precision, high-resolution topographic models to help identify potential landing sites for Chang'e-4's safe landing. Another team led by Prof. Yung Kai-leung from the Department of Industrial and Systems Engineering developed a camera pointing system together with China Academy of Space Technology for capturing images of the far side of the moon. (more on p.58)

理大科研人員為中國的「嫦娥四號」探月工程作出貢獻，支援首次在月著陸的創舉。土地測量及地理資訊學系吳波博士及其團隊創建了高精確度和高解像度的地形模型，以助選取適合「嫦娥四號」著陸的候選地點。另一團隊則由工業及系統工程學系容啟亮教授領導，與中國空間技術研究院共同開發「相機指向系統」，用以拍攝月背圖像。(詳見第58頁)

18.01.19

Partnership with employers to nurture talents of tomorrow 夥拍僱主培育未來人才

PolyU has been working with current and potential employers of its graduates to better understand and address society's manpower needs. In order to engage employers, PolyU hosted a luncheon which attracted executives from local and multinational firms in the finance, engineering, construction, logistics, healthcare and hospitality sectors. The objective is to join hands in nurturing talents for the social and economic development of Hong Kong.

理大一直積極與正在聘用和有意聘請本校畢業生的僱主保持緊密連繫，以了解和回應社會對人力資源的需求。為此，理大舉辦午餐會，與一眾僱主加強聯繫。午餐會雲集來自金融、工程、建築、物流、醫療保健和酒店業等界別的本地及跨國公司代表，攜手合作為香港社會和經濟發展培育人才。

28.01.19

Collaborative research with the Chinese Academy of Sciences 聯同中科院探索科研

PolyU and two research institutes of the Chinese Academy of Sciences (CAS)—the Academy of Mathematics and Systems Science (AMSS) and Guangzhou Institute of Geochemistry (GIG)—officially launched the CAS AMSS–PolyU Joint Laboratory of Applied Mathematics and CAS GIG–PolyU Joint Laboratory of the Guangdong–Hong Kong–Macao Greater Bay Area for the Environment. Capitalising on the strengths of PolyU and CAS in applied mathematics and environmental protection, the laboratories will promote research covering areas such as applied statistics, financial mathematics, big data and artificial intelligence.

大學與中國科學院（中科院）轄下兩所研究機構——數學與系統科學研究院與廣州地球化學研究所合作，分別成立「中科院數學與系統科學研究院—香港理工大學應用數學聯合實驗室」和「中科院廣州地球化學研究所—香港理工大學粵港澳大灣區環境污染過程與控制聯合實驗室」。聯合實驗室結合了理大和中科院在應用數學與環境保護方面的專長，將致力推動統計學、金融數學、大數據和人工智能等科研領域的發展。

17.02.19

Winning 10th Most Supportive Group Award at Marathon 馬拉松「最鼎力支持大獎」十連冠

The 3,000-strong PolyU running team comprising students, staff and alumni won the Most Supportive Group Award, as well as many other awards, at the Standard Chartered Hong Kong Marathon. This was the 10th consecutive year that PolyU had won the Most Supportive Group Award since its team began participating in the race in 2009.

在渣打香港馬拉松賽事中，參與人數達三千的理大長跑隊榮獲「最鼎力支持大獎」冠軍以及其他多個獎項。這是理大自2009年組隊參與賽事後，連續第十年蟬聯「最鼎力支持大獎」冠軍。



26.02.19

World's first lab integrating artificial intelligence in design
全球首創實驗室將人工智能融入設計之中

PolyU and the Royal College of Art (RCA) in the UK combined their art, design and research expertise to establish the world's first laboratory that integrates artificial intelligence with product and service design. The lab aims to address industry demands for greater efficiency, automation and customised products and services. PolyU's multi-disciplinary researchers will collaborate with RCA on research projects in areas such as robotics, intelligent fashion and textile design and new materials.

理大與英國皇家藝術學院（藝術學院）結合雙方在藝術、設計和科研的專長，成立全球首間將人工智能融入產品和服務設計的實驗室。實驗室期望能回應業界對高效益、自動化與個人化產品和服務的需求。理大的跨領域科研人員將與藝術學院開展研究項目，涵蓋機器人技術、智能服裝和紡織品設計，以及創新物料等範疇。

09.03.19

Shanghai alumni network established
上海校友會正式成立

PolyU celebrated its fifth alumni network in mainland China—The Hong Kong Polytechnic University Shanghai Alumni Network under the witness of some 220 distinguished guests and alumni.

在二百多名嘉賓和校友的見證下，理大成立上海校友會，這是大學在內地設立的第五個校友組織。

Major donations/Activities 主要捐款/活動

05.07.18

Funding for occupational therapy education
善款支持職業治療教育

Ir Tang Wai-keung and the Tang family made a generous donation in support of PolyU's occupational therapy programme.

鄧偉強工程師與家人慷慨捐助理大，支持職業治療課程。



10.09.18

Staunch support from Otto Poon Charitable Foundation
潘樂陶慈善基金鼎力支持理大

PolyU received HK\$100 million from Ir Dr Otto Poon Lok-to, Founder and Chairman of ATAL Engineering Group, in the name of the Otto Poon Charitable Foundation. The donation is used to support the University's strategic research related on smart cities and spatial big data analytics, as well as smart and sustainable energy.

大學獲安樂工程創辦人及主席潘樂陶博士工程師以潘樂陶慈善基金名義慷慨捐贈一億港元。善款用於支持理大在智慧城市、空間大數據分析與智能及可持續能源方面的策略科研工作。



02.10.18

Alumnus supports student development with donation
校友捐款支持學生發展

PolyU alumnus and Chairman of Jetta Company Limited Ir Dr Wong Tit-shing made another generous donation in support of exchange scholarships and Service-Learning.

理大校友兼鎮泰有限公司主席黃鐵城博士工程師再次慷慨捐贈理大，設立交流獎學金，並支持服務學習項目。





01.11.18

PolyU Fund-raising Dinner 理大籌款晚宴

Over 800 distinguished guests, alumni and friends of PolyU came together at the PolyU Fund-raising Dinner 2018/19 themed *Create • Impact*. On the same occasion, an exhibition was staged to showcase the projects that PolyU has undertaken to make a positive impact on society. The HK\$19.8 million raised at the Dinner is used to support the University's development.

理大籌款晚宴2018/19以「創建•非凡」為主題，超過八百位嘉賓、校友和友好歡聚一堂，共襄善舉。晚宴同場設有展覽，展出理大為社會帶來正面影響的科研項目。當晚共籌得一千九百八十萬港元善款，用於支持大學發展。



25.01.19

Record amount raised at Golf Tournament 高球賽籌款創新紀錄

The PolyU • Goldlion Invitational Golf Tournament attracted more than 200 supporters from the business sector and community as well as alumni and friends of PolyU. The tournament raised HK\$3 million—a new record raised at the golf tournament—that is used to support the development of PolyU and its students.

超過二百位工商翹楚、社會賢達、理大校友和友好參與「理大•金利來高爾夫球邀請賽」。球賽籌得三百萬港元，創下球賽籌款新紀錄，該筆善款將用作支持理大和學生的發展。

28.03.19

Donation for advancing Chinese humanities education 捐款推動中國人文學教育

The Sin Wai Kin Foundation made a generous donation to establish The Hong Kong Polytechnic University Sin Wai Kin Chinese Humanities Development Fund, which aims to promote Chinese culture, language, history and philosophy.

冼為堅基金慷慨捐款成立「香港理工大學冼為堅中國人文學發展基金」，以推廣中國文化、語言、歷史和哲學。



29.04.19

Lam Woo Foundation supports social work in the mainland 林護紀念基金支持內地社會工作

The Lam Woo Foundation made another generous donation under the Lam Woo Distinguished Social Work Awards. Set up in 2012 and organised by Peking University–The Hong Kong Polytechnic University China Social Work Research Centre, the award programme is the first to be organised by universities from Hong Kong and mainland China in recognition of mainland scholars, students and service units who have made outstanding contributions in the field of social work.

林護紀念基金再次慷慨捐助「林護傑出社會工作獎」。獎項於2012年由北京大學–香港理工大學中國社會工作研究中心設立，是全國首個由香港和內地大學合辦的社會工作獎項，旨在鼓勵在社會工作領域有卓越貢獻的內地學者、學生和服務單位。

